Traducción de referencia al español

HAAS+SOHN

Traducción automática no oficial. Requiere revisión técnica y lingüística.

Esta traducción no constituye un nuevo certificado del fabricante.

Traducción basada en el documento original. Se conservan marcas, modelos, códigos y valores técnicos.

Texto redistribuido para evitar recortes. Las ilustraciones, los esquemas y la maquetación original se conservan en el documento original completo.

ID: pdf_f28da0b9560fcd3b108b

SHA-256: f28da0b9560fcd3b108bcbf013676963eda08e8edaea36052197f68746ee5f28

Página original 1

Texto original	Español
Technická dokumentace	Documentación técnica
CZ	CZ
Krbová kamna	Estufa
0435315201400e	0435315201400e
Technická dokumentace	Documentación técnica
Glow / Ember / Orba	Glow / Ember / Orba
Glow / Ember / Orba	Glow / Ember / Orba

Página original 2

Texto original	Español
Úvod	Introducción
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	¡Muchas gracias por adquirir nuestro producto!
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	La descripción del calefactor le proporcionará información detallada sobre su construcción, especificaciones técnicas y funcionamiento. Le recomendamos leer esta información detenidamente para evitar posibles errores durante la instalación y el uso.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Las condiciones detalladas de instalación y funcionamiento se pueden encontrar en las Instrucciones generales de uso (incluidas en el paquete).
Poznámky v textu	Notas en el texto
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	Las más importantes son las notas marcadas como ADVERTENCIA. Estas notas le alertan sobre un grave riesgo de daños al calentador o lesiones.
CZ	CZ
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	La nota titulada "Advertencia" le advierte sobre posibles daños en su calentador.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Una nota etiquetada como "Importante" le alerta sobre información importante para el funcionamiento de su calefactor.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Por lo tanto, esta nota llama su atención sobre información importante para el funcionamiento general de su calentador.

Página original 3

Texto original	Español
Obsah	Contenido
CZ	CZ
Obsah	Contenido
1. Technický popis 1	1. Descripción técnica 1
1.1. Glow..... 1	1.1 . Glow 1
1.2. Ember 2	1.2 . Ember 2
1.3. Orba..... 3	1.3. Orba..... 3
2. Seznam náhradních dílů 4	2. Lista de repuestos 4
2.1. Celkový rozstřel modelu Glow 4	2.1. Desglose general del modelo Glow 4
2.2. Celkový rozstřel modelu Ember/Orba..... 6	2.2. Desglose general del modelo Ember/Orba..... 6
2.3. Detail A1..... 8	2.3. Detalle A1..... 8
3. Easy control 9	3. Fácil control 9
4. Záměna přívodu vzduchu 10	4. Sustitución del suministro de aire 10
5. Záměna kouřovodu 11	5. Sustitución del tubo de la chimenea 11
5.1. Glow..... 11	5.1. Glow..... 11
5.2. Ember 12	5.2 . Ember 12
5.3. Orba.....13	5.3 . Orba 13
6. Připojení na koncentrický komín.....14	6. Conexión a una chimenea concéntrica.....14
6.1. Montážní návod.....15	6.1. Instrucciones de montaje.....15

Página original 8

Texto original	Español
Seznam náhradních dílů	Lista de piezas de repuesto
20	20
19	19
19	19
16	16
10	10
14	14
12	12
9	9
6	6
7	7
17	17
8	8
11	11
A1	A1
CZ	CZ
13	13
5	5
4	4
15	15
3	3
2	2
1	1
2. Seznam náhradních dílů	2. Lista de repuestos
2.1. Celkový rozstřel modelu Glow	2.1. Desglose general del modelo Glow
18	18
22	22
21	21
Pozice	Posición
Název	Nombre
Množství	Cantidad

Texto original	Español
Číslo zboží	Número de artículo
Celkový rozstřel modelu Glow	Foto general del modelo Glow
Dvířka topeniště (komplet)/černá	Puerta de la cámara de combustión (juego)/negra
1 ks	1 unidad
0435315005300	0435315005300
A1	A1
Kryt spodní/černá	Tapa inferior/negra
1 ks	1 unidad
0435315105260	0435315105260
1	1
Popelník	Cenicero
1 ks	1 unidad
0494015005603	0494015005603
2	2
4	4

Página original 9

Texto original	Español
Seznam náhradních dílů	Lista de piezas de repuesto
Rošt	Rallar
1 ks	1 unidad
3	3
0494015005501	0494015005501
Záda (30x274x366,2)	Espalda (30x274x366,2)
1 ks	1 unidad
0494015005502	0494015005502
4	4
Bok pravý (26x382,2x159,7)	Lado derecho (26x382,2x159,7)
1 ks	1 unidad
5	5
0494015005504	0494015005504
Bok zadní pravý (28x89,5x373,5)	Lado trasero derecho (28x89,5x373,5)
1 ks	1 unidad
6	6
0494015005515	0494015005515
Bok zadní levý (28x89,5x373,5)	Lado trasero izquierdo (28x89,5x373,5)
1 ks	1 unidad
7	7
0494015005505	0494015005505
Bok levý (26x382,2x159,7)	Lado izquierdo (26x382,2x159,7)
1 ks	1 unidad
8	8
0494015005503	0494015005503
Clona spodní (vermikulit)	Pantalla inferior (vermiculita)
1 ks	1 unidad
9	9
0494015005506	0494015005506
Clona vrchní (vermikulit)	Pantalla superior (vermiculita)
1 ks	1 unidad

Texto original	Español
10	10
0494015005507	0494015005507
Madlo regulátoru	Mando del controlador
1 ks	1 unidad
0435315005047	0435315005047
11	11
Pružina dveří	Muelle de la puerta
1 ks	1 unidad
12	12
0491015005031	0491015005031
Externí přívod vzduchu/černá	Entrada de aire exterior/negra
1 ks	1 unidad
13	13
0494015005065	0494015005065
Záslepka přívodu vzduchu/černá	Tapón de entrada de aire/negro
1 ks	1 unidad
0494015005061	0494015005061
14	14
Štelovací noha	Pie de nivelación
4 ks	4 piezas
15	15
0494015005090	0494015005090
Kryt boční levý/černá	Cubierta lateral izquierda/negra
1 ks	1 unidad
16	16
0435315305120	0435315305120
Kryt boční pravý/černá	Cubierta lateral derecha/negra
1 ks	1 unidad
0435315305110	0435315305110
17	17
Zadní kryt/černá	Cubierta trasera/negra
1 ks	1 unidad

Texto original	Español
18	18
0435315005130	0435315005130
Těsnění kouřovodu 8x2 mm	Junta de gases de combustión de 8x2 mm
19	19
470 mm	470 mm
0040208020006	0040208020006
Kouřovod/černá	Chimenea/negra
1 ks	1 unidad
20	20
0494015005020	0494015005020
Záslepka kouřovodu/černá	Tapón de tubo de chimenea/negro
1 ks	1 unidad
0494015005030	0494015005030
21	21
Víko/černá	Tapa/negra
1 ks	1 unidad
22	22
0494015205800	0494015205800
CZ	CZ
5	5

Página original 10

Texto original	Español
Seznam náhradních dílů	Lista de piezas de repuesto
18	18
16a	16a
16	16
10	10
14	14
12	12
9	9
6	6
7	7
17	17
8	8
16a	16a
11	11
CZ	CZ
A1	A1
13	13
5	5
4	4
15	15
3	3
2	2
1	1
2.2. Celkový rozstřel modelu Ember/Orba	2.2. Desglose general del modelo Ember/Orba
28	28
19	19
23a	23a
23	23
22	22
21	21
20	20

Texto original	Español
20	20
Pozice	Posición
Název	Nombre
Množství	Cantidad
Číslo zboží	Número de artículo
Celkový rozstřel modelu Ember/Orba	Comparativa general de los modelos Ember/Orba
Dvířka topeniště (komplet)/černá	Puerta de la cámara de combustión (juego)/negra
1 ks	1 unidad
0435315005300	0435315005300
A1	A1
Kryt spodní/černá	Tapa inferior/negra
1 ks	1 unidad
0435315005260	0435315005260
1	1
6	6

Página original 11

Texto original	Español
Seznam náhradních dílů	Lista de piezas de repuesto
Popelník	Cenicero
1 ks	1 unidad
0494015005603	0494015005603
2	2
Rošt	Rallar
1 ks	1 unidad
3	3
0494015005501	0494015005501
Záda (30x274x366,2)	Espalda (30x274x366,2)
1 ks	1 unidad
0494015005502	0494015005502
4	4
Bok pravý (26x382,2x159,7)	Lado derecho (26x382,2x159,7)
1 ks	1 unidad
5	5
0494015005504	0494015005504
Bok zadní pravý (28x89,5x373,5)	Lado trasero derecho (28x89,5x373,5)
1 ks	1 unidad
6	6
0494015005515	0494015005515
Bok zadní levý (28x89,5x373,5)	Lado trasero izquierdo (28x89,5x373,5)
1 ks	1 unidad
7	7
0494015005505	0494015005505
Bok levý (26x382,2x159,7)	Lado izquierdo (26x382,2x159,7)
1 ks	1 unidad
8	8
0494015005503	0494015005503
Clona spodní (vermikulit)	Pantalla inferior (vermiculita)
1 ks	1 unidad

Texto original	Español
9	9
0494015005506	0494015005506
Clona vrchní (vermikulit)	Pantalla superior (vermiculita)
1 ks	1 unidad
10	10
0494015005507	0494015005507
Madlo regulátoru	Mando del controlador
1 ks	1 unidad
0435315005047	0435315005047
11	11
Pružina dveří	Muelle de la puerta
1 ks	1 unidad
12	12
0491015005031	0491015005031
Externí přívod vzduchu/černá	Entrada de aire exterior/negra
1 ks	1 unidad
13	13
0494015005065	0494015005065
Záslepka přívodu vzduchu	Tapón de entrada de aire
1 ks	1 unidad
0494015005061	0494015005061
14	14
Štelovací noha	Pie de nivelación
4 ks	4 piezas
0494015005090	0494015005090
15	15
Kryt boční levý/černá	Cubierta lateral izquierda/negra
1 ks	1 unidad
16	16
0494015015120	0494015015120
Boční obklad keramika/matná bílá	Revestimiento lateral cerámico/blanco mate
2 ks	2 piezas

Texto original	Español
16a	16a
0494015315170	0494015315170
Boční obklad keramika/matná písková	Revestimiento lateral de cerámica/arena mate
2 ks	2 piezas
16a	16a
0494015325170	0494015325170
Kryt boční pravý/černá	Cubierta lateral derecha/negra
1 ks	1 unidad
0494015015110	0494015015110
17	17
Kryt horní/černá	Cubierta superior/negra
1 ks	1 unidad
18	18
0435315005270	0435315005270
Zadní kryt/černá	Cubierta trasera/negra
1 ks	1 unidad
19	19
0435315105130	0435315105130
Těsnění kouřovodu 8x2 mm	Junta de gases de combustión de 8x2 mm
20	20
470 mm	470 mm
0040208020006	0040208020006
Kouřovod/černá	Chimenea/negra
1 ks	1 unidad
21	21
0494015005020	0494015005020
Záslepka kouřovodu/černá	Tapón de tubo de chimenea/negro
1 ks	1 unidad
0494015005030	0494015005030
22	22
CZ	CZ
Víko/černá	Tapa/negra

Texto original	Español
1 ks	1 unidad
23	23
0494015205800	0494015205800
Keramické víko/matná bílá	Tapa de cerámica/blanco mate
1 ks	1 unidad
23a	23a
0494015315173	0494015315173
Keramické víko/matná písková	Tapa de cerámica/arena mate
1 ks	1 unidad
23a	23a
0494015325173	0494015325173
Keramické víčko/matná bílá	Tapa de cerámica/blanco mate
1 ks	1 unidad
28	28
0494015315174	0494015315174
Keramické víčko/matná písková	Tapa de cerámica/arena mate
1 ks	1 unidad
28	28
0494015325174	0494015325174
7	7

Página original 12

Texto original	Español
Seznam náhradních dílů	Lista de piezas de repuesto
24	24
2.3. Detail A1	2.3. Detalle A1
27	27
A1.1.	A1.1.
26	26
25	25
Pozice	Posición
Název	Nombre
Množství	Cantidad
Číslo zboží	Número de artículo
Detail A1	Detalle A1
Držák skla — set/černá	Soporte para vasos — juego/negro
1 ks	1 unidad
A1.1.	A1.1.
0494015305301	0494015305301
CZ	CZ
Madlo dveří/černá	Manija de puerta/negra
1 ks	1 unidad
24	24
0435315005370	0435315005370
Těsnící šňůra dveří 16 mm	Cordón de sellado de puerta de 16 mm
25	25
2200 mm	2200 mm
0040300160005	0040300160005
Těsnící šňůra skla 13 mm	Cordón de sellado para vidrio de 13 mm
26	26
1500 mm	1500 mm
0040300130005	0040300130005
Žáruvzdorné sklo (4x323x450 R335)	Vidrio resistente al calor (4x323x450 R335)
1 ks	1 unidad

Texto original	Español
27	27
0435315005321	0435315005321
8	8

Página original 13

Texto original	Español
Easy control	Control sencillo
B	B
CZ	CZ
C	C
3. Easy control	3. Fácil control
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciárního-pouze pomocí jednoho regulátoru.	Control de las tres entradas de aire (primaria, secundaria y terciaria) mediante un único regulador.
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciární).	1. El regulador está en la posición designada para el encendido (Fig. A). Las tres entradas de aire (primaria, secundaria, terciaria) están abiertas.
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).	2. Ajuste del regulador de control Easy en modo calefacción (fig. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciární). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.	3. El regulador se encuentra en la posición designada para cerrar las entradas de aire (fig. C). Ninguna entrada está abierta (primaria, secundaria o terciaria). Esta posición solo se utiliza cuando la estufa está apagada, una vez finalizado el proceso de calentamiento.
VAROVÁNÍ	ADVERTENCIA
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.	Durante el proceso de calentamiento, las entradas de aire no deben estar cerradas (Fig. C). En casos extremos, puede producirse una explosión en la estufa, con la consiguiente rotura de cristales, dispersión de brasas por la habitación y un incendio.
A	A
START	COMENZAR
0%	0%
50%	50%
100%	100%
9	9

Página original 15

Texto original	Español
Záměna kouřovodu	Sustitución del conducto de humos
1	1
4	4
3	3
2	2
4	4
CZ	CZ
5. Záměna kouřovodu	5. Sustitución del conducto de humos
5.1. Glow	5.1. Glow
6	6
1	1
1	1
5	5
1	1
2	2
2	2
3	3
Poznámka	Nota
Záslepka víka (poz. 1) je součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.	El tapón de la tapa (posición 1) forma parte de los accesorios estándar que se suministran con la estufa.
11	11

Página original 16

Texto original	Español
Záměna kouřovodu	Sustitución del conducto de humos
2	2
4	4
3	3
CZ	CZ
5.2. Ember	5.2. Ember
6	6
1	1
1	1
5	5
1	1
2	2
3	3
2	2
1	1
4	4
Poznámka	Nota
Záslepka víka (poz. 1) je součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.	El tapón de la tapa (posición 1) forma parte de los accesorios estándar que se suministran con la estufa.
12	12

Página original 17

Texto original	Español
Záměna kouřovodu	Sustitución del conducto de humos
1	1
4	4
2	2
5	5
4	4
CZ	CZ
5.3. Orba	5.3. Orba
7	7
2	2
1	1
6	6
1	1
2	2
3	3
1	1
3	3
2	2
Poznámka	Nota
Keramické víčko a podpěra (poz. 1 a 2) jsou součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.	La tapa y el soporte de cerámica (posiciones 1 y 2) forman parte de los accesorios estándar que se suministran con la estufa.
13	13

Página original 18

Texto original	Español
Připojení na koncentrický komín	Conexión a una chimenea concéntrica
6. Připojení na koncentrický komín	6. Conexión a una chimenea concéntrica
Poznámka	Nota
Kamna Epic/Fenix/Ember/Glow/Brillo/Orba umožňují připojení na koncentrický dvouvrstvý komínový systém, který zajišťuje jak odvod spalin, tak přívod čerstvého spalovacího vzduchu, a to jedním tělesem kouřovodu, potažmo komínu. Použití této konfigurace zapojení poskytne uživateli větší volnost při volbě umístění kamen, neboť nemusí brát ohled na připojení přívodu vzduchu do spodní části topidla. Navíc toto zapojení významně zmenšuje minimální bezpečnostní vzdálenosti kamen od hořlavých zdí, nebo jiných hořlavých předmětů, na min. hodnoty viz tabulky níže.	Las estufas Epic/Fenix/Ember/Glow/Brillo/Orba permiten la conexión a un sistema de chimenea concéntrica de doble capa, que garantiza tanto la evacuación de los gases de combustión como el suministro de aire fresco a través de un único conducto, o mejor dicho, la chimenea. Esta configuración de conexión ofrece al usuario mayor libertad para elegir la ubicación de la estufa, ya que no es necesario tener en cuenta la conexión del suministro de aire a la parte inferior del aparato. Además, esta conexión reduce significativamente las distancias mínimas de seguridad de la estufa con respecto a paredes u otros objetos inflamables, hasta los valores mínimos indicados en las tablas siguientes.
Pozice	Posición
A	A
50	50
B	B
250	250
950	950
C	C
A	A
50	50
B	B
250	250
B1	B1
150	150
950	950
C	C
CZ	CZ
B2	B2
120	120
C	C
950	950
14	14

Texto original	Español
Vzdálenost (mm)	Distancia (mm)

Página original 19

Texto original	Español
Připojení na koncentrický komín	Conexión a una chimenea concéntrica
4	4
1	1
2	2
3	3
2	2
1	1
5	5
CZ	CZ
15	15
6.1. Montážní návod	6.1. Instrucciones de montaje
Poznámka	Nota
Pro kamna Orba je nutné vyměnit víko za plechové (č. zboží 0494015205800).	Para la estufa Orba, es necesario sustituir la tapa por una metálica (número de producto 0494015205800).

Página original 20

Texto original	Español
3	3
6	6
Připojení na koncentrický komín	Conexión a una chimenea concéntrica
Pozice	Posición
Název	Nombre
Množství	Cantidad
Číslo zboží	Número de artículo
Těsnící šňůra 8x2 mm	Cordón de sellado 8x2 mm
1	1
630 mm	630 mm
Není součástí do-	No forma parte de la
dávky, č. zboží	lotes, número de artículo.
Hrdlo D200 mm	Garganta D200 mm
1 ks	1 unidad
2	2
Podložka 5,3 DIN 125	Arandela 5.3 DIN 125
3	3
4 ks	4 piezas
Šroub M5x16 DIN 933	Tornillo M5x16 DIN 933
0494015006025	0494015006025
4 ks	4 piezas
4	4
Stínění	Blindaje
1 ks	1 unidad
5	5
Záslepka přívodu vzduchu	Tapón de entrada de aire
6	6
1 ks	1 unidad
CZ	CZ
16	16

HAAS + SOHN

Glow / Ember / Orba

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04353152014000e

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technický popis 1
1.1. Glow 1
1.2. Ember 2
1.3. Orba 3

2. Seznam náhradních dílů 4
2.1. Celkový rozstřel modelu Glow 4
2.2. Celkový rozstřel modelu Ember/Orba 6
2.3. Detail A1 8

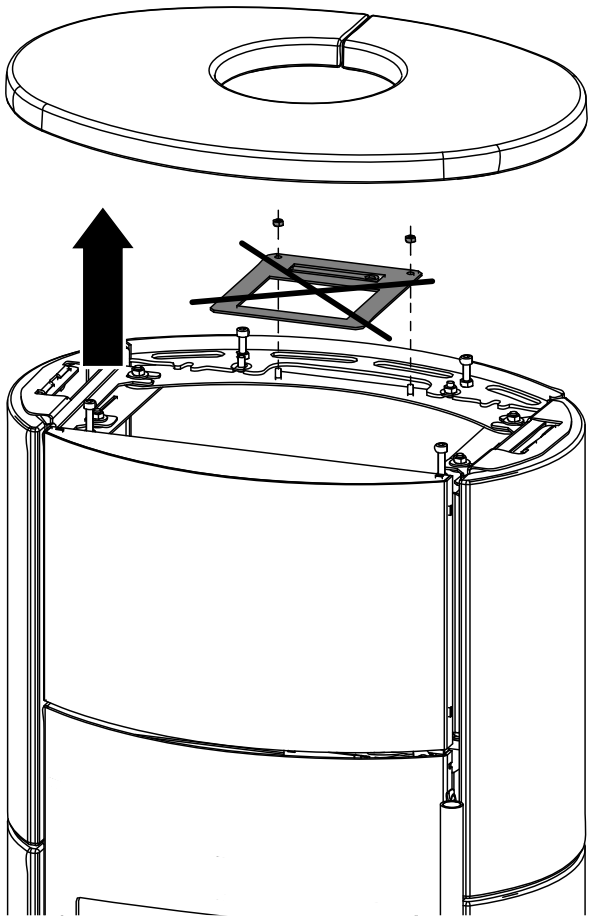
3. Easy control 9

4. Záměna přívodu vzduchu 10

5. Záměna kouřovodu 11
5.1. Glow 11
5.2. Ember 12
5.3. Orba 13

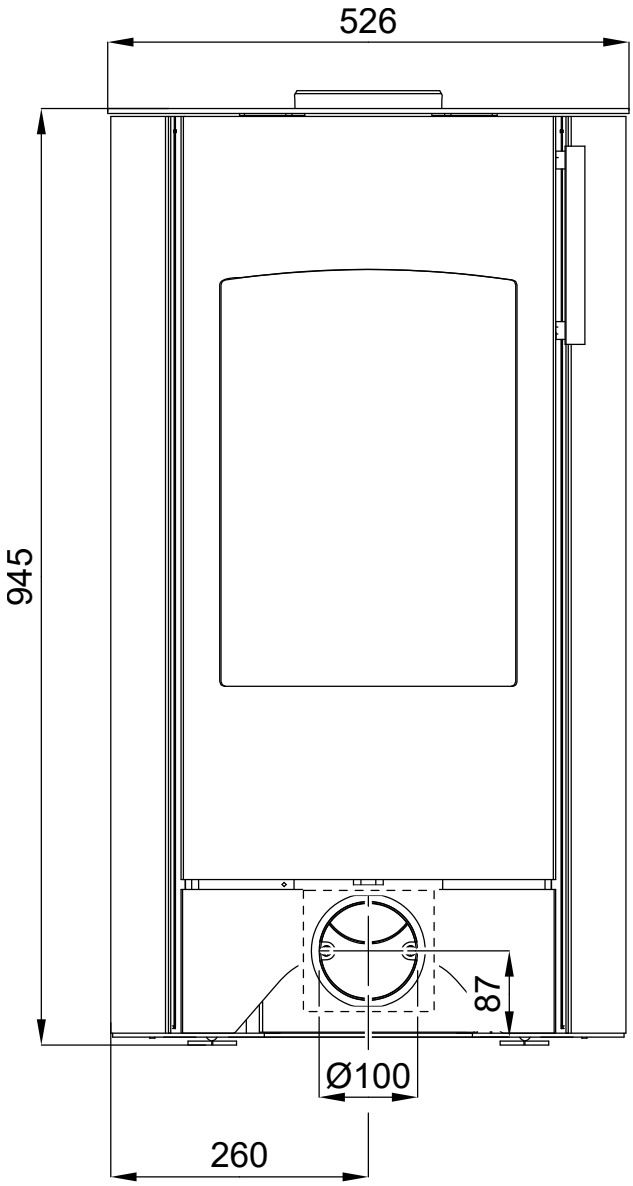
6. Připojení na koncentrický komín 14
6.1. Montážní návod 15

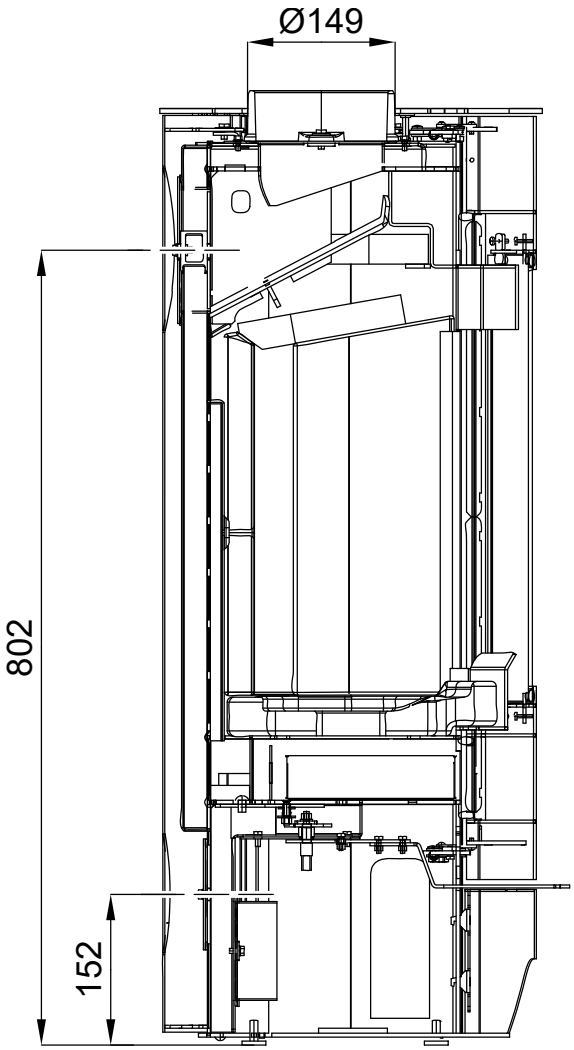
Orba

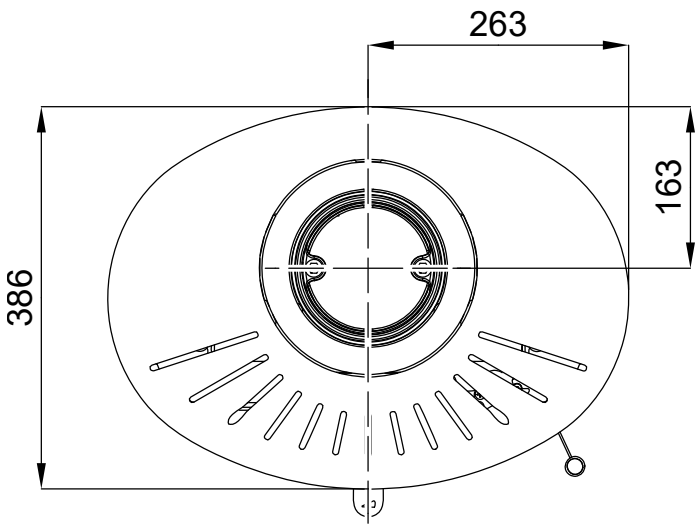


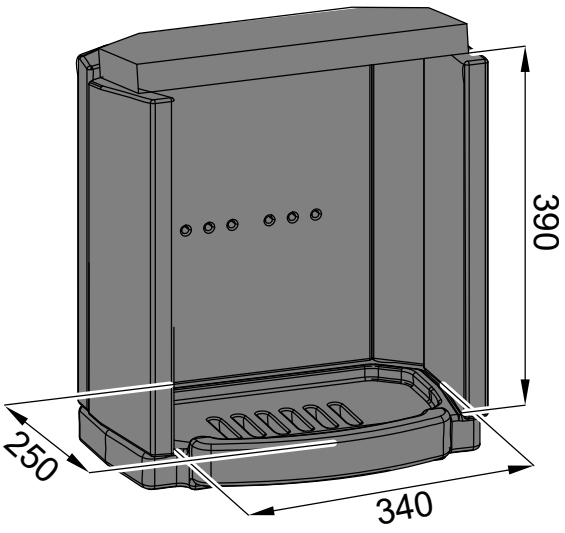
1. Technický popis

1.1. Glow

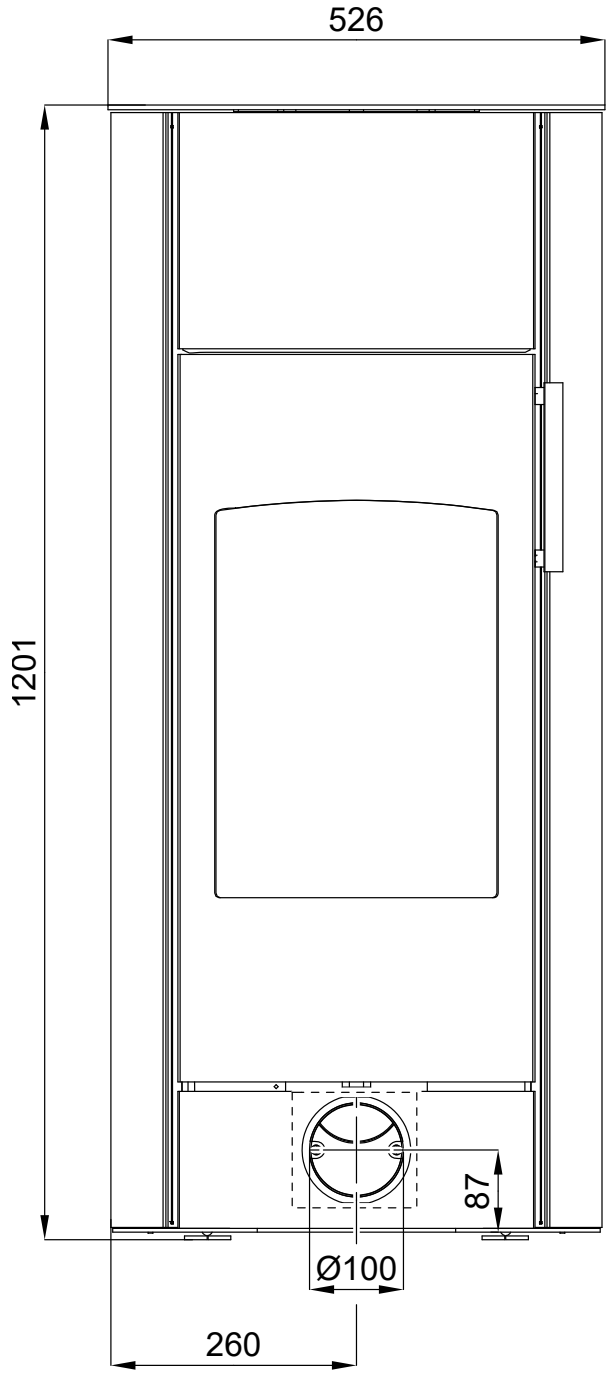


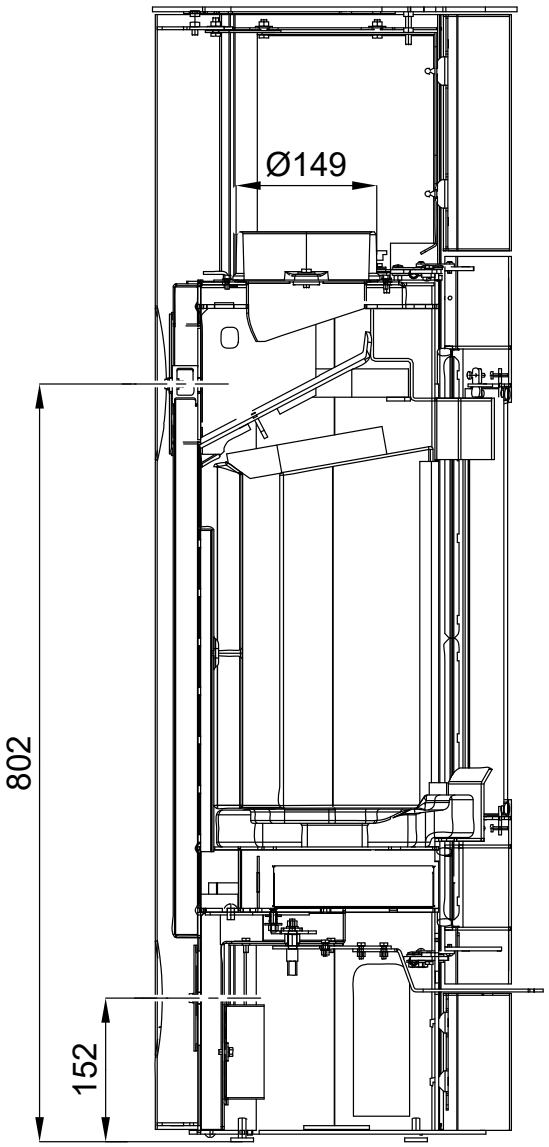


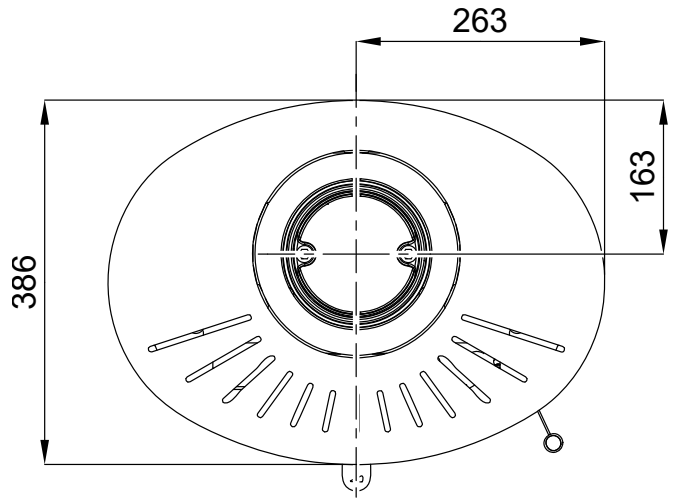


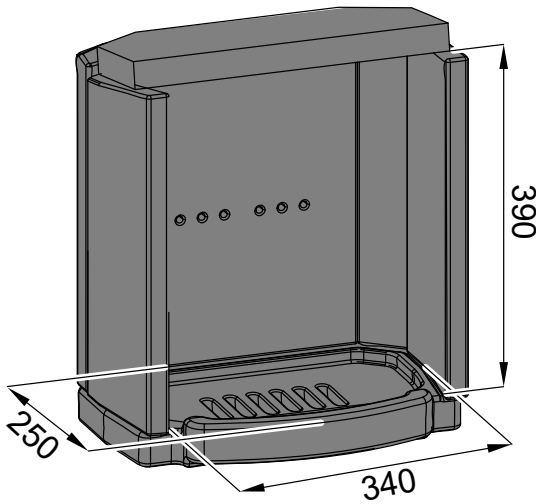


1.2. Ember

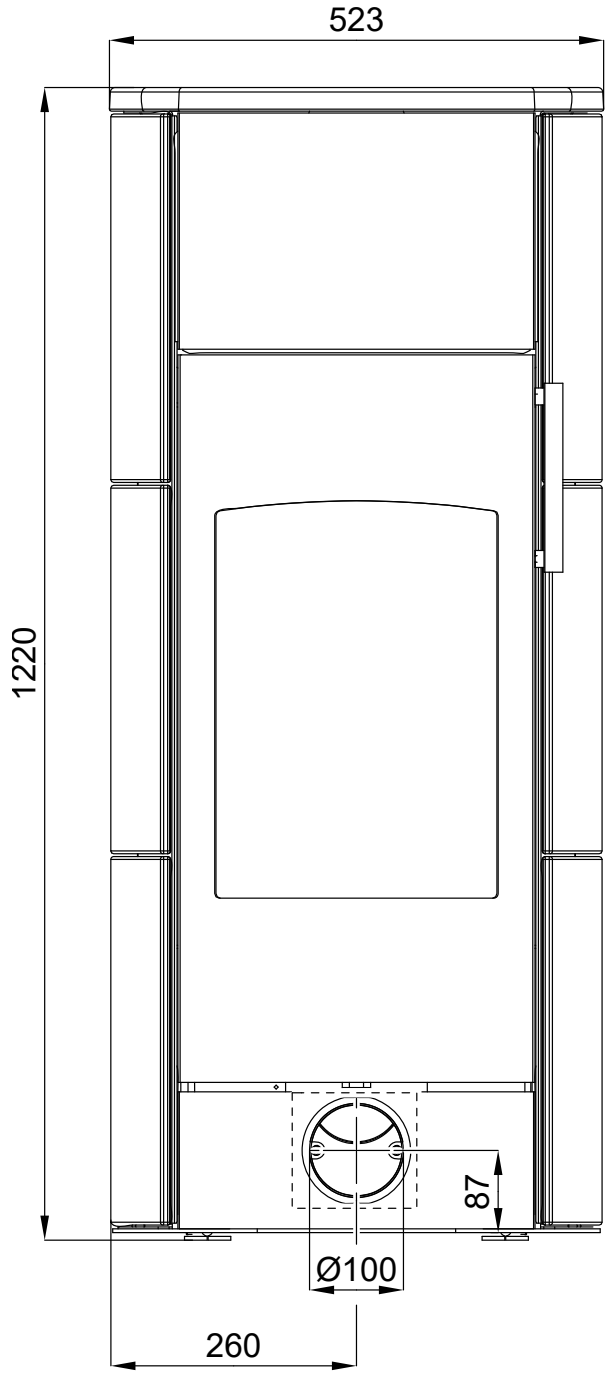


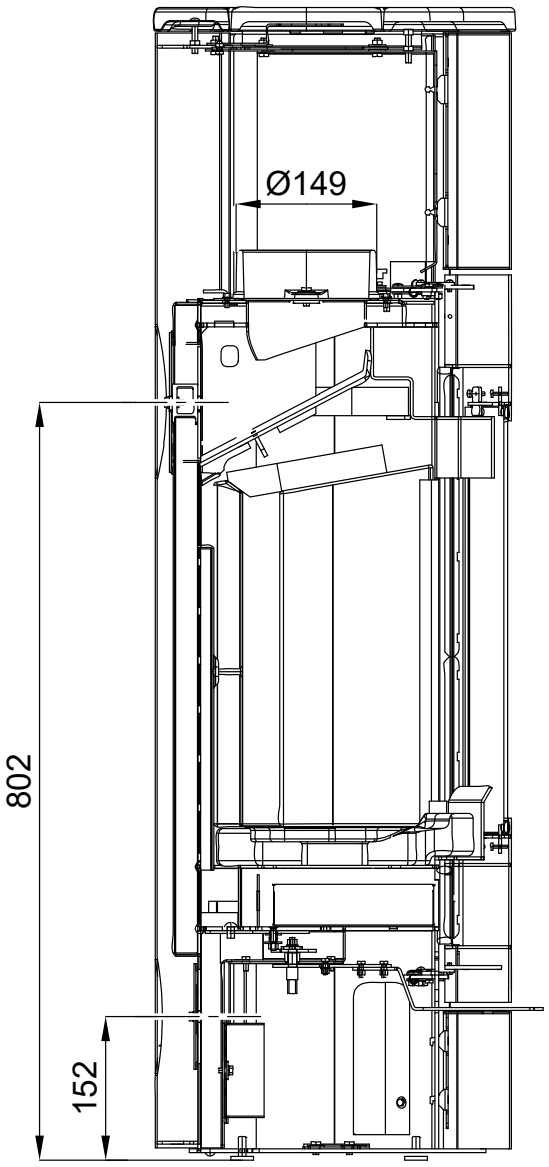


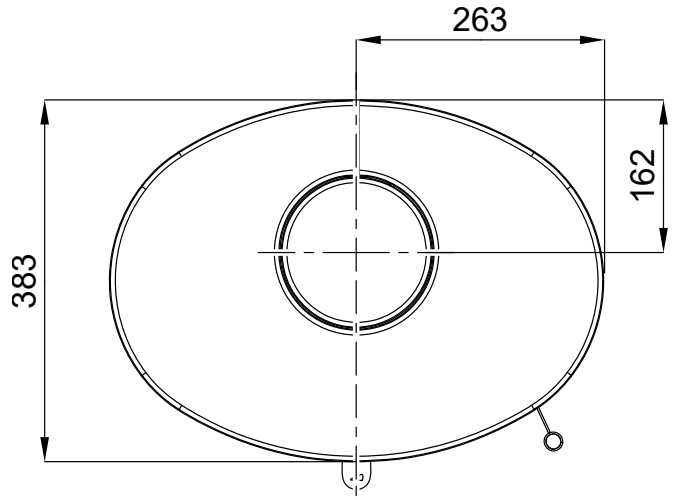


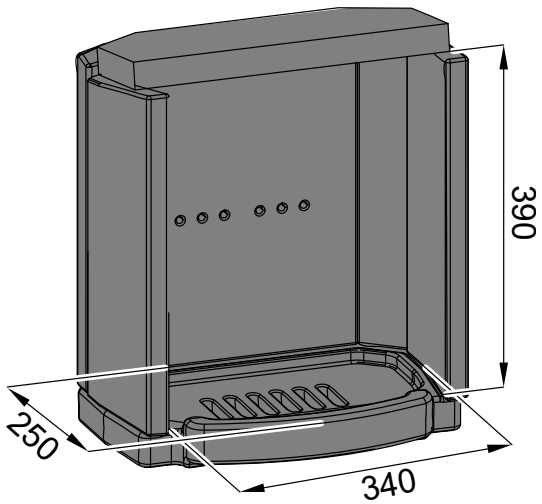


1.3. Orba



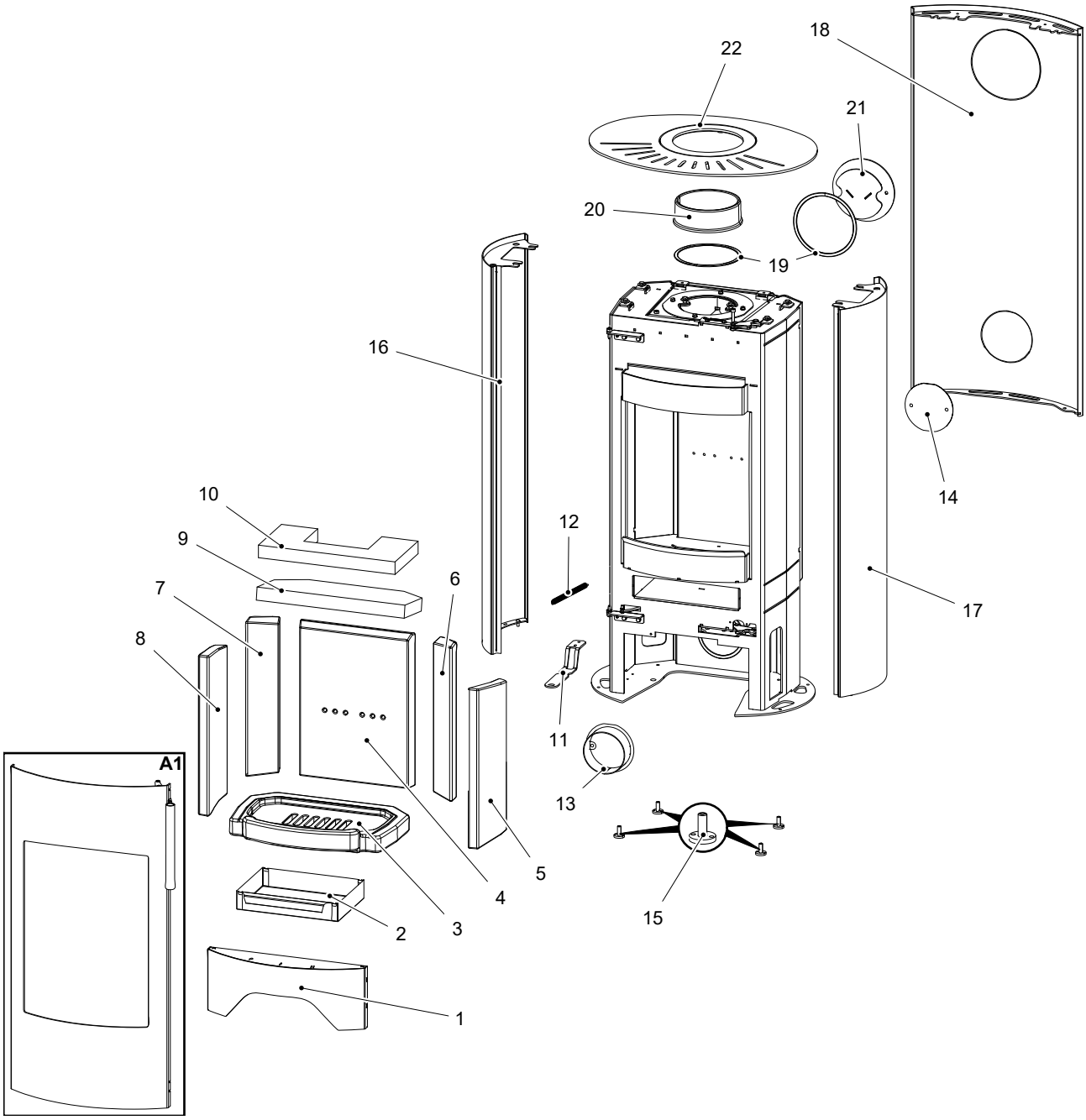






2. Seznam náhradních dílů

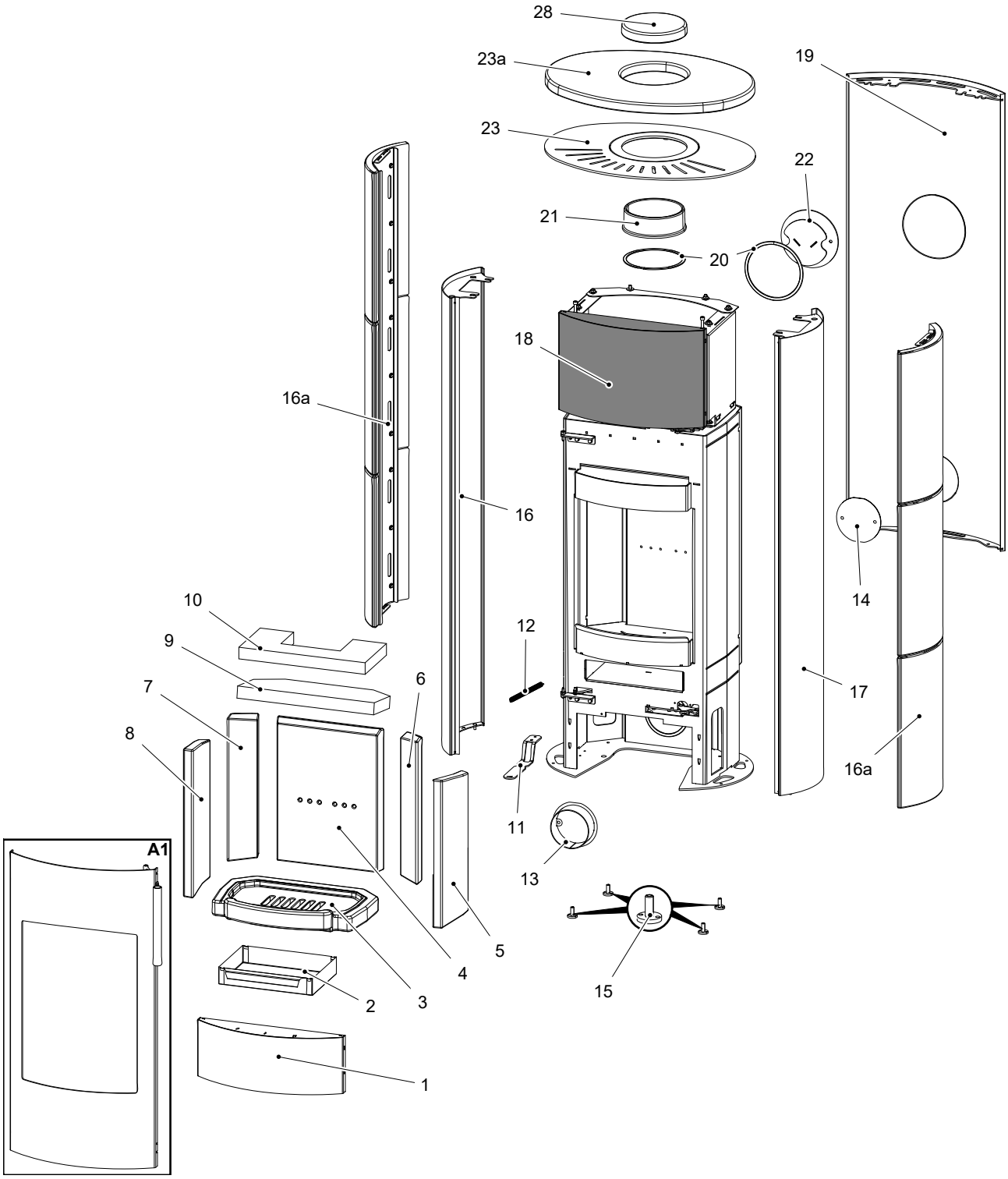
2.1. Celkový rozstřel modelu Glow



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu Glow			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0435315005300
1	Kryt spodní/černá	1 ks	0435315105260
2	Popelník	1 ks	0494015005603

3	Rošt	1 ks	0494015005501
4	Záda (30x274x366,2)	1 ks	0494015005502
5	Bok pravý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005504
6	Bok zadní pravý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005515
7	Bok zadní levý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005505
8	Bok levý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005503
9	Clona spodní (vermikulit)	1 ks	0494015005506
10	Clona vrchní (vermikulit)	1 ks	0494015005507
11	Madlo regulátoru	1 ks	0435315005047
12	Pružina dveří	1 ks	0491015005031
13	Externí přívod vzduchu/černá	1 ks	0494015005065
14	Záslepka přívodu vzduchu/černá	1 ks	0494015005061
15	Štelovací noha	4 ks	0494015005090
16	Kryt boční levý/černá	1 ks	0435315305120
17	Kryt boční pravý/černá	1 ks	0435315305110
18	Zadní kryt/černá	1 ks	0435315005130
19	Těsnění kouřovodu 8x2 mm	470 mm	0040208020006
20	Kouřovod/černá	1 ks	0494015005020
21	Záslepka kouřovodu/černá	1 ks	0494015005030
22	Víko/černá	1 ks	0494015205800

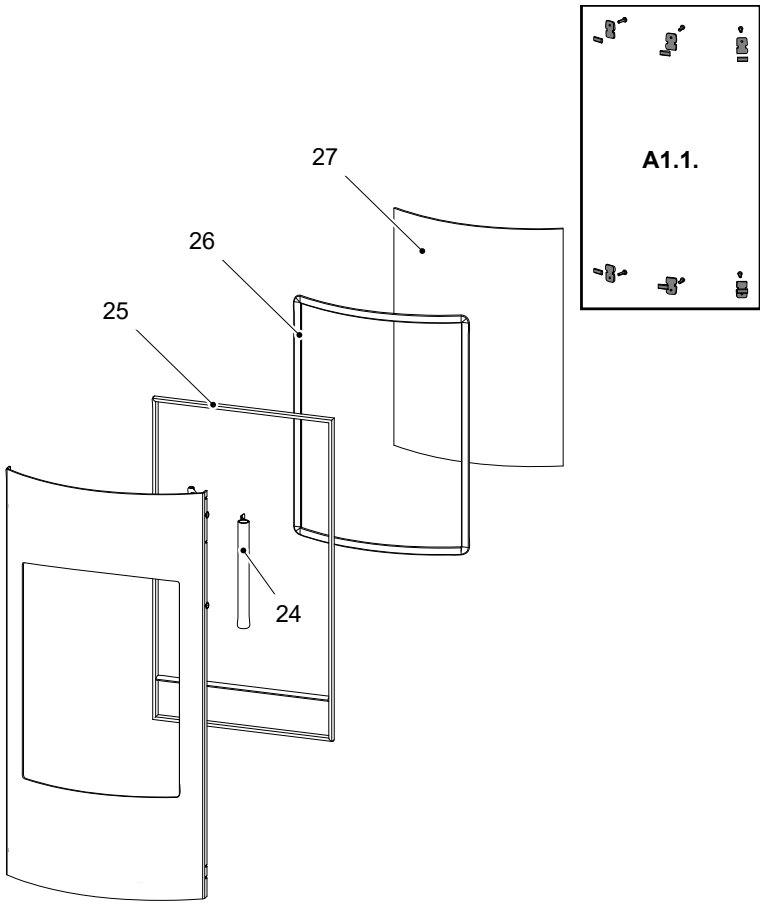
2.2. Celkový rozstřel modelu Ember/Orba



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu Ember/Orba			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0435315005300
1	Kryt spodní/černá	1 ks	0435315005260

2	Popelník	1 ks	0494015005603
3	Rošt	1 ks	0494015005501
4	Záda (30x274x366,2)	1 ks	0494015005502
5	Bok pravý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005504
6	Bok zadní pravý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005515
7	Bok zadní levý (28x89,5x373,5)	1 ks	0494015005505
8	Bok levý (26x382,2x159,7)	1 ks	0494015005503
9	Clona spodní (vermikulit)	1 ks	0494015005506
10	Clona vrchní (vermikulit)	1 ks	0494015005507
11	Madlo regulátoru	1 ks	0435315005047
12	Pružina dveří	1 ks	0491015005031
13	Externí přívod vzduchu/černá	1 ks	0494015005065
14	Záslepka přívodu vzduchu	1 ks	0494015005061
15	Štelovací noha	4 ks	0494015005090
16	Kryt boční levý/černá	1 ks	0494015015120
16a	Boční obklad keramika/matná bílá	2 ks	0494015315170
16a	Boční obklad keramika/matná písková	2 ks	0494015325170
17	Kryt boční pravý/černá	1 ks	0494015015110
18	Kryt horní/černá	1 ks	0435315005270
19	Zadní kryt/černá	1 ks	0435315105130
20	Těsnění kouřovodu 8x2 mm	470 mm	0040208020006
21	Kouřovod/černá	1 ks	0494015005020
22	Záslepka kouřovodu/černá	1 ks	0494015005030
23	Víko/černá	1 ks	0494015205800
23a	Keramické víko/matná bílá	1 ks	0494015315173
23a	Keramické víko/matná písková	1 ks	0494015325173
28	Keramické víčko/matná bílá	1 ks	0494015315174
28	Keramické víčko/matná písková	1 ks	0494015325174

2.3. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
	Detail A1		
A1.1.	Držák skla — set/černá	1 ks	0494015305301
24	Madlo dveří/černá	1 ks	0435315005370
25	Těsnící šňůra dveří 16 mm	2200 mm	0040300160005
26	Těsnící šňůra skla 13 mm	1500 mm	0040300130005
27	Žáruvzdorné sklo (4x323x450 R335)	1 ks	0435315005321

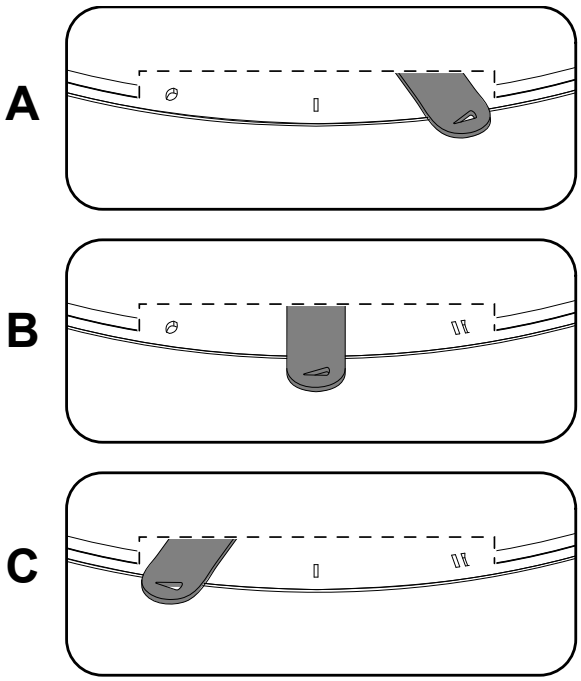
3. Easy control

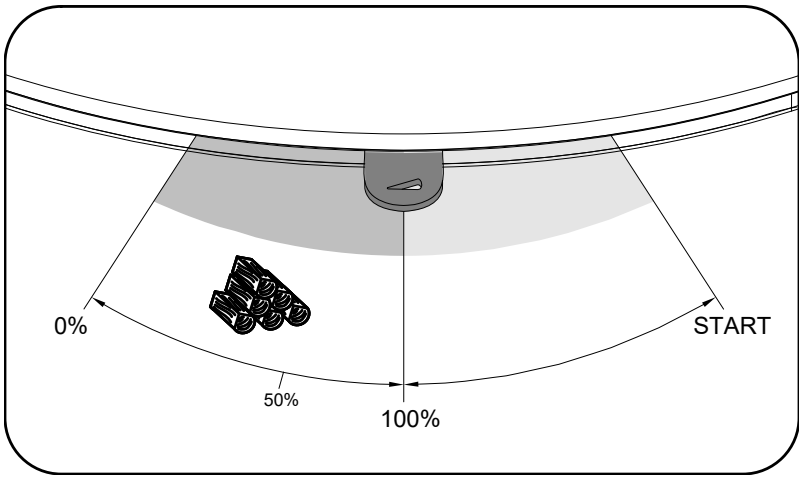
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciárního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciární).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciární). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

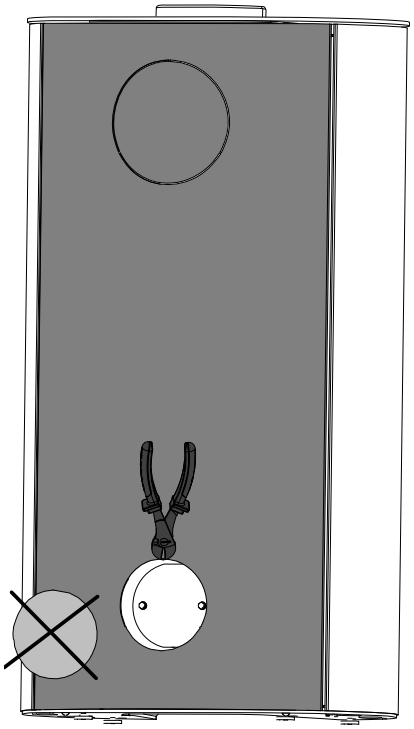
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



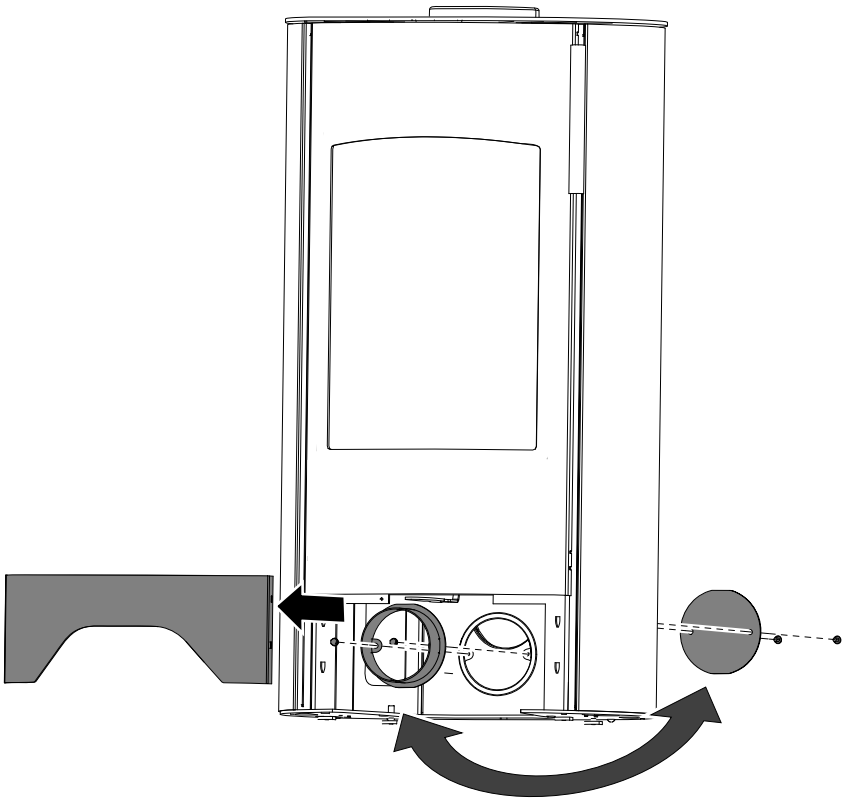


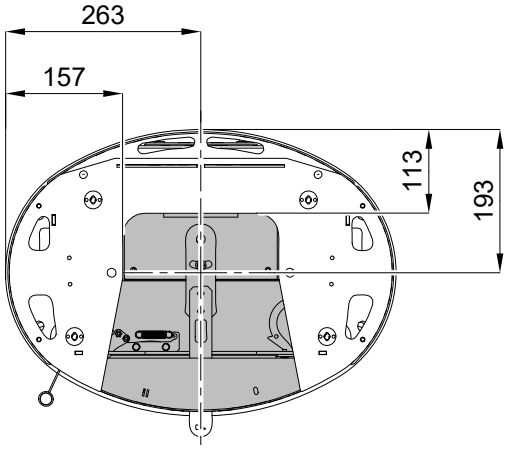
4. Záměna přívodu vzduchu

1



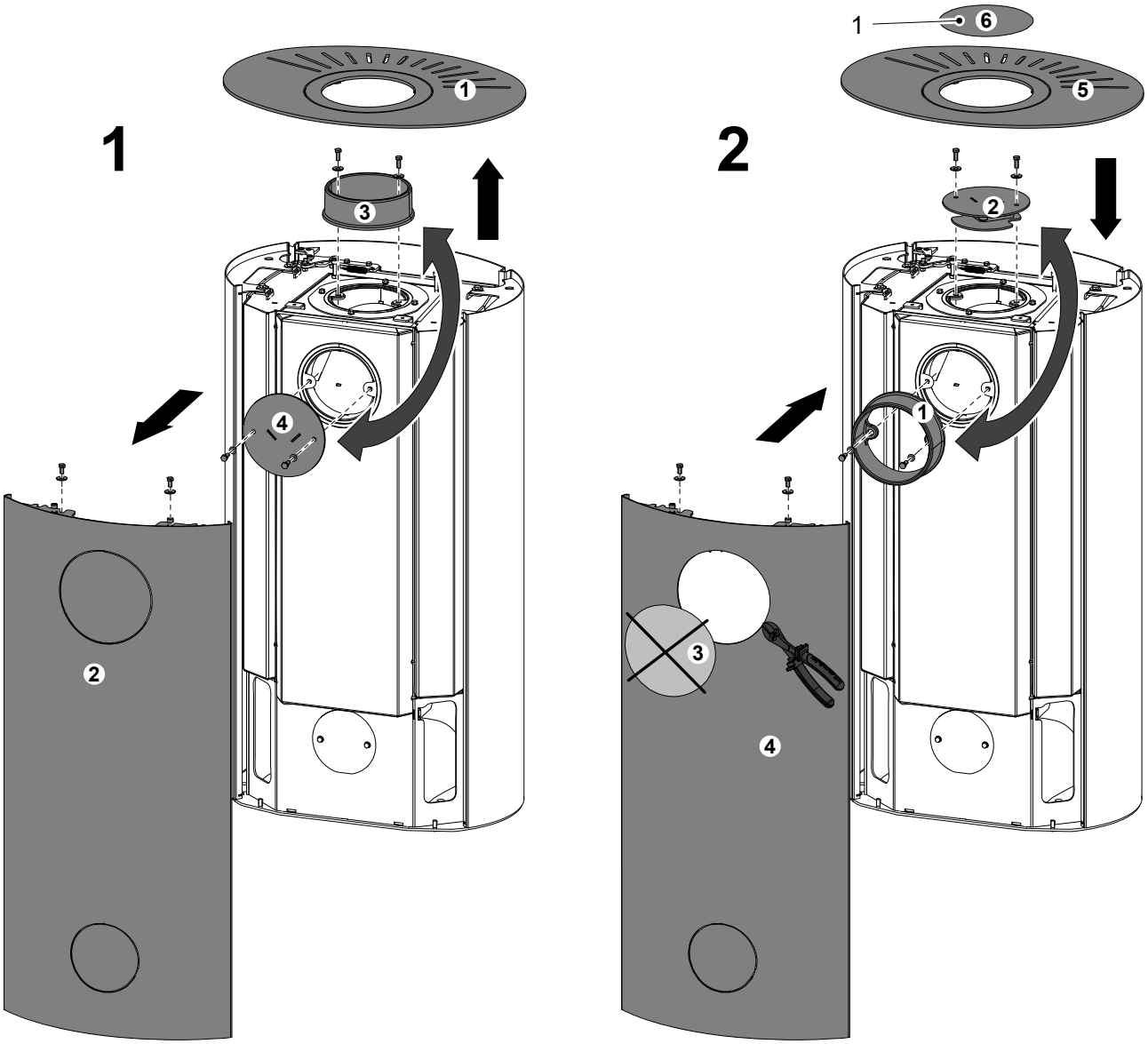
2





5. Záměna kouřovodu

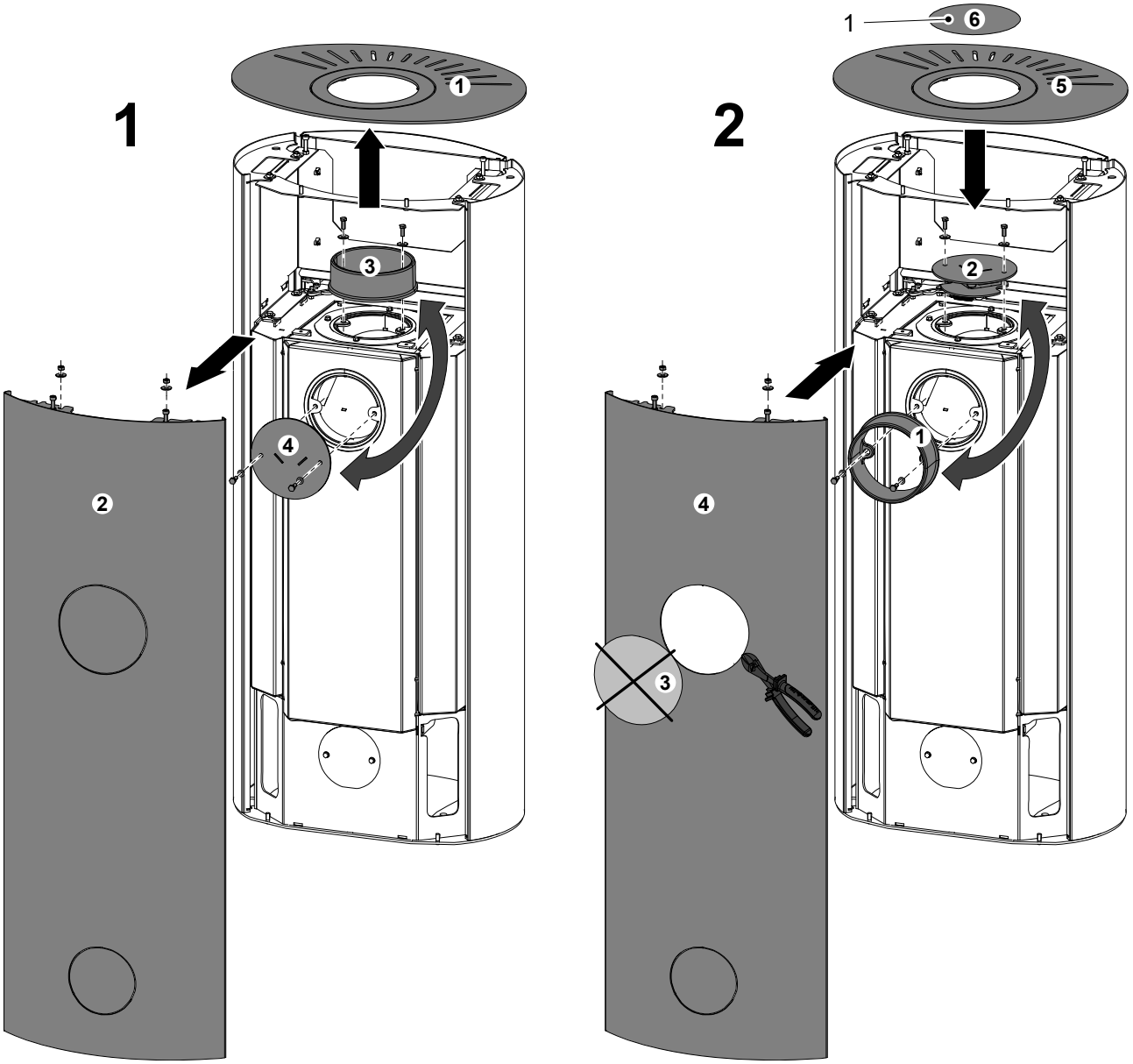
5.1. Glow



Poznámka

Záslepka víka (poz. 1) je součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.

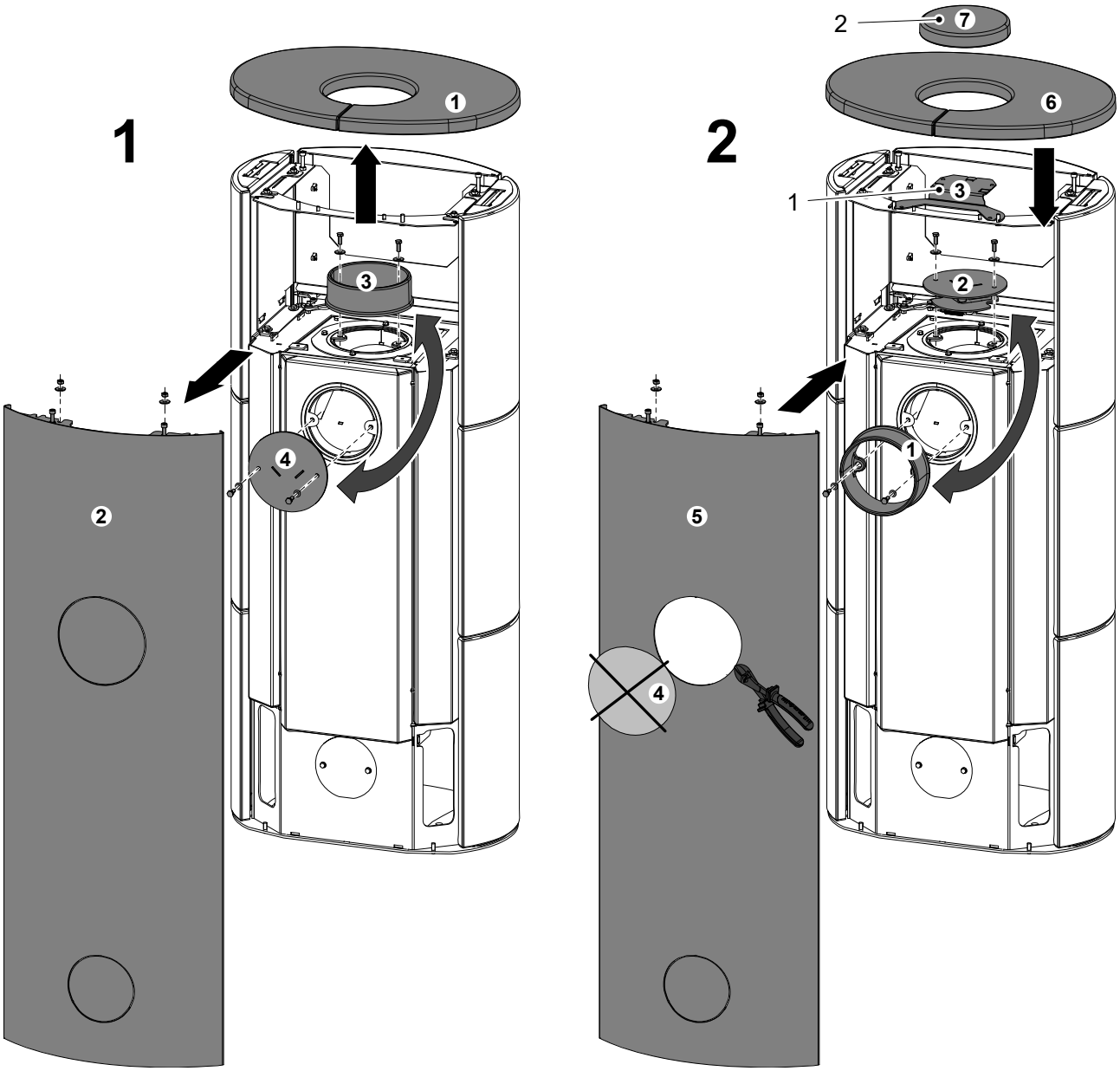
5.2. Ember



Poznámka

Záslepka víka (poz. 1) je součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.

5.3. Orba



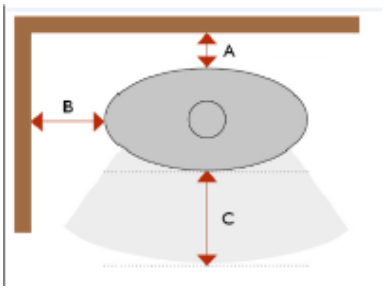
Poznámka

Keramické víčko a podpěra (poz. 1 a 2) jsou součástí standardního příslušenství dodávaného spolu s kamny.

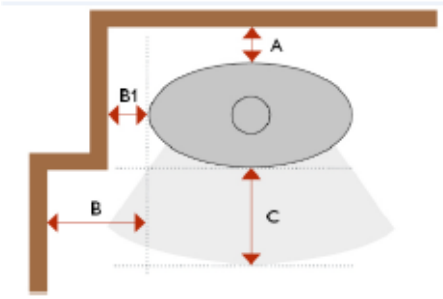
6. Připojení na koncentrický komín

Poznámka

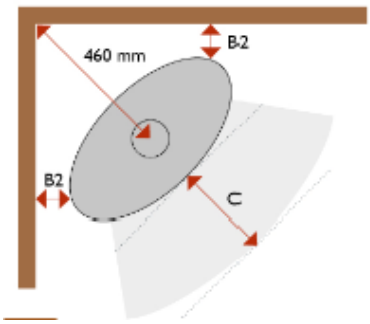
Kamna Epic/Fenix/Ember/Glow/Brillo/Orba umožňují připojení na koncentrický dvouvrstvý komínový systém, který zajišťuje jak odvod spalin, tak přívod čerstvého spalovacího vzduchu, a to jedním tělesem kouřovodu, potažmo komínu. Použití této konfigurace zapojení poskytne uživateli větší volnost při volbě umístění kamen, neboť nemusí brát ohled na připojení přívodu vzduchu do spodní části topidla. Navíc toto zapojení významně zmenšuje minimální bezpečnostní vzdálenosti kamen od hořlavých zdí, nebo jiných hořlavých předmětů, na min. hodnoty viz tabulky níže.



Pozice	Vzdálenost (mm)
A	50
B	250
C	950



A	50
B	250
B1	150
C	950

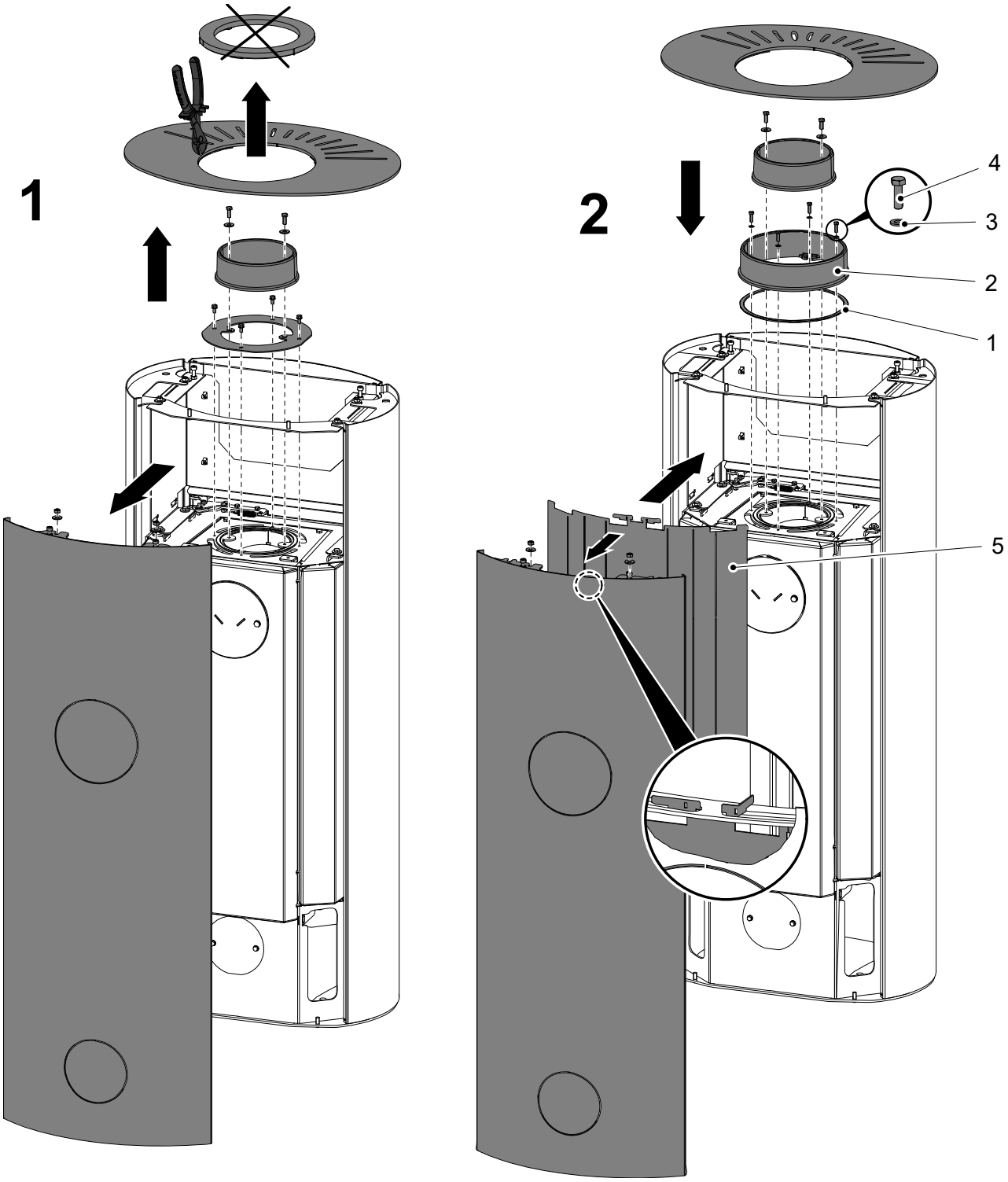


B2	120
C	950

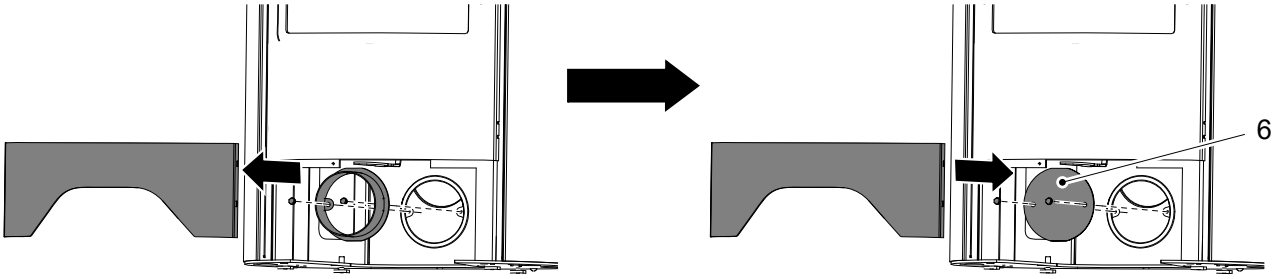
6.1. Montážní návod

Poznámka

Pro kamna Orba je nutné vyměnit víko za plechové (č. zboží 0494015205800).



3



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
1	Těsnící šňůra 8x2 mm	630 mm	Není součástí dodávky, č. zboží 0494015006025
2	Hrdlo D200 mm	1 ks	
3	Podložka 5,3 DIN 125	4 ks	
4	Šroub M5x16 DIN 933	4 ks	
5	Stínění	1 ks	
6	Záslepka přívodu vzduchu	1 ks	